

1 本糸すくい縫いミシン（腰裏まつり用）

Single thread felling machine for waistband linings

单线裤腰内里暗缝机



The new VEB 100-3

新しいプランジャーシステム。当社のモットー「見えない革新」に従って VEB100-3 を特別に設計しました。

この新しい高性能すくい縫いミシンには、新しく設計したプランジャーとベルト送りがあり、ウェストバンド裏地のまつり縫い用に作りました。縫い目は端にある場合（アメリカンスタイル）やウェストバンドの上部にある場合（ヨーロッパスタイル）にもできます。パーツ交換は不要です。下部ベルト送りは完璧な送りを確保し、重い生地でも可能です。新しいプランジャーシステムで、跡を残さずに厚さの変化に対応しています。（例：ベルトループ、ウェストプリーツ、ポケットバック）

これは、コールテンやベルベットのようなデリケートな生地にも対応できます。

The New VEB 100-3

With a new plunger system. Specially designed for the VEB 100-3 according to our motto: „innovations made invisible”.

This new high-performance blindstitch machine with a newly designed plunger and belt feed is made for felling the waistband lining. The seam can be at the edge (American style) or on top of the waistband seam (European style). No exchange of parts is necessary. The bottom belt feed guarantees a perfect feeding, even with heavy fabrics. The new plunger system allows to compensate the change of thickness free of marks (i.e. attached belt loops, cross seams, waist pleats, pocket bags).

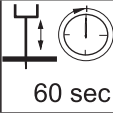
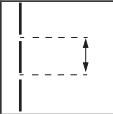
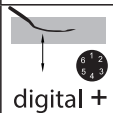
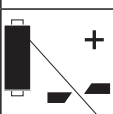
This includes delicate fabrics like cord or velvet.

全新VEB100-3

崭新的布顶系统，按照我们的座右铭专为VEB100-3而设计：“无形之创新”

这高性能暗缝机的全新布顶系统和同步带送料专为缝制裤腰内里而设。下同步带送料设计保证送料完美。甚至车缝特厚面料。新的布顶系统可以补偿不同厚度面料变化并不会有透底现象（如：钉制裤耳，十字缝，裤腰打褶，袋布），包括高密度面料或天鹅绒精细织物。

STROBEL

	速度 / speed / 速度 機械最高速度 / mechanically admissible / 机器最高缝速 推奨速度 / recommended rated speed / 建议车缝速度	3000/min 2200/min
	縫い目長さ / stitch length / 针码长度	5.0 ~ 8.0mm (素材により調節 / depend on fabric)
	上送り / top feed / 上送布齿和 下送り / bottom feed / 下送带	ピラミッド型送り歯 / Pyramid toothing / 塔型送齿和 ベルト送り / beltfeed / 送同步带
	スプリング式プランジャー / spring loaded plunger / 弹簧布顶	
	針板開口幅 / needle plate width / 针板开口	7.0mm 8.0mm オプション / optional / 可选购
	すくい深さ調節 / stitch depth regulation / 缝线深度的调节	デジタル表示器オプション / digital optional / 数码选购
	使用針 / needle system / 机针型号 針番手 / needle size / 机针号数	GROZ-BECKERT 1669 EEO 90
	スイング式作業台 / swing away workplate / 开合式工作台	
	自動糸切装置 / thread trimmer / 剪线装置	オプション / optional / 可选购

ミシンプーリー径 / machine pulley diameter / 机头手轮直径	dw 80 mm
モーター電力 min. / min. motor power / 电机功率	550 W
Vベルトタイプ / V-belt profile / V 型皮带	10 x 6 mm
縫いタイプ / stitch type / 针步类型	単環すくい縫い 103 / single thread chain stitch type 103 / 单线链缝线步
糸 / thread / 缝线	ポリエステルフィラメント糸 / polyester continuous filament 120/2
エア圧力 / pneumatic connection / 空气压力	6 bar
平均エア消費量 / average air consumption / 平均空气用量	機械仕様により異なる / depending on the equipment
設置面積 / required space / 需要空间	0.55m x 1.2m
運転時騒音 / operating noise at 2200 min-1 nach DIN 45635-48-1 KL3 / 工作噪音	LpAm 71 dB(A)